

PRÄWEMA Antriebstechnik GmbH - Hessenring 4 - D-37269 Eschwege

MAGNA PT S.p.A.
Plant Modugno
Via dei Ciclamini 4
I 70026 Modugno (Bari)

DELIVERY NOTE 109612
Date: 10.04.2024
Order No., from: 4500677835, 22.12.2023
Order No.: 13308109 / UM
Customer code: E00048-00
Supplier code: 91004437
Your VAT-no.: IT04886850728
Our VAT-no.: DE 113083414
Our ref.: Böttner, Tanja
Phone number: +4956518008151

Page: 1/2

Pos./order	Item	Description of goods	Weight	Ordered Qty. unit	Delivered
1 (13308109.1)	V-MAH RETOOLING	Retooling Retooling for PRÄWEMA Power-Honing Machine SynchroFine 205 HS-A-W / 205 HS-W machine no. 037398, 047063, 017291 & 017324 (Back up 047461, 047462, 047433, 027380 and Back up (VSD) 017289, 067174) following parts: ----- - CHPD5C-7061-AA Outpu Sh1 Final Drive - new P.O.-no.: 4500677835 ----- design costs and development of program + packing charges INCLUDED	0,00	8,00 pc	1,00
2 (13308109.26)	V-Vertriebsartikel	For shaft as per drwg. PD5C-7061-AA Output Sh 1 Final Drive CHPD5C-7061-AA-z17 - MC 017291 [Back up 047433 - Back up (VSD) 017291] new P.O.-no.: 4500677835	0,00	1,00 pc.	1,00
3 (13308109.27)	V-Spannvorrichtung	Spannvorrichtung komplett clamping fixture for shaft type parts incl. clamping element EM12A078-00K incl. EM12A078-06U + EM34-018-00K + 404242230 + EM28-001-67K HSCode: 8466 9360	0,00	1,00 pc	1,00
4 (13308109.28)	V-Kontrollring	Kontrollring control ring EM12A078-01K HSCode: 8466 9360	0,00	1,00 pc	1,00
5 (13308109.29)	V-Distanzring f.Honring	Distanzring für Honring spacer for central positioning of the honing ring 404044580 HSCode: 8466 9360	0,00	1,00 pc	1,00
6 (13308109.30)	V-Vario Speed Dresser	Vario Speed Dresser EO19-605-00U incl. EM19-900364K HSCode: 8466 9360	0,00	1,00 pc	1,00

382524

PRÄWEMA
Antriebstechnik GmbH
Hessenring 4
D-37269 Eschwege

Tel. +49 (0) 56 51 80 08 - 0
Fax +49 (0) 56 51 1 25 46
Email empfang@praewema.de
Web www.praewema.de

VR-Bank Mitte eG
IBAN DE79 5226 0385 0002 4427 60
BIC GENO DE 31 ESW

Commerzbank AG
IBAN DE88 5208 0080 0452 7227 00
BIC DRES DE 33 220

Geschäftsführer
Dipl.-Ing. Jörg Schlieke
Dipl.-Wirtsch.-Ing. Axel Loehr
Sitz der Gesellschaft
Eschwege

Amtsgericht Eschwege
HRB 1364
Finanzamt Kassel
Steuer-Nr. 026 225 48353
USt-IdNr. DE 113 083 414

DELIVERY NOTE 109612

Page: 2/2

Pos./order	Item	Description of goods	Weight	Ordered Qty.	unit	Delivered
7 (13308109.31)	V-Vertriebsartikel	Werkzeugaufnahme Tool receptacle for VSD 2x EO19-586-00K HSCode: 8466 9360	0,00	1,00	pc	1,00
8 (13308109.32)	V-DDG	Diamond Dressing Gear DDG incl. clamping arbor HM19-101840K HSCode: 8466 9360	0,00	1,00	pc	1,00
9 (13308109.33)	V-Diamond Dressing Roll	Diamond Dressing Roll (DDR) incl. clamping arbor HM19-201430K HSCode: 8466 9360	0,00	1,00	pc	1,00
10 (13308109.34)	V-Honring	Honring Honing wheel EM19-318480K HSCode: 8466 9360	0,00	3,00	pc	3,00

Delivery terms: DAP, delivered at place customers plant

Packing sizes: Delivery by Spediton Speedlog; 1 pallet = 240 kg (120x80x92 cm)

blau - Exemplar für Empfänger bleu - Exemple pour destinataire blau - Exemplar voor geadresseerde blu - Esemplare per destinatario blue - Copy for consignee bla - Exemplar for modtager
grün - Exemplar für Frachtführer vert - Exemple pour le transporteur groen - Exemplar voor vervoerder verde - Esemplare per trasportatore green - Copy for carrier grøn - Exemplar for beforderer
rosa - Exemplar für Absender rose - Exemple pour l'expéditeur rosa - Exemplar voor afzender rosa - Esemplare per mittente pink - Copy for sender rosa - Exemplar for afsender

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Präwema Antriebstechnik GmbH Hessenring 4 37269 Eschwege				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).																									
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNAPT S.p.A. socio unico Plant Modugno MAN. MACCINE Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (Bari)				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Spedition Speedlog RADA-GARANT Sp z o o ul. Warynska 34 / 1 15-077 Białystok, PL NIP: 7011082904, REGON: 521704516 tel: +48 452 575 748 radagaran.pl@gmail.com (s)																									
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Modugno (Bari) Italien				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Attn.: Gigli, Paolo Phone: +39 80 / 5858-560																									
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date Eschwege Germany				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs																									
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Delivery note 109-607, -611, -612, -613, -615, -616, -617																													
6 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros 13308109		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 1	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Pallet 120x80x92 cm	9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung Designation officielle de transport Tools	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 240	12 Umfang in m³ Cubage m³																						
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières				19 Zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer																									
14 Rückzahlung Remboursement				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières																									
21 Ausgefertigt in Établi à Eschwege				24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date																									
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) Präwema Antriebstechnik GmbH Hessenring 4 37269 Eschwege				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) RADA-GARANT Sp z o o 15-077 Białystok, ul. Warynska 34 / 1 NIP: 7011082904, REGON: 521704516 tel: +48 452 575 748 radagaran.pl@gmail.com (s)																									
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen				26 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes																									
<table border="1"><thead><tr><th>von</th><th>bis</th><th>km</th></tr></thead><tbody><tr><td></td><td></td><td></td></tr></tbody></table>				von	bis	km				<table border="1"><thead><tr><th>Art</th><th>Anzahl</th><th>Kein Tausch</th><th>Tausch</th></tr></thead><tbody><tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr></tbody></table>				Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
von	bis	km																											
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																										
Euro-Palette																													
Gitterbox-Palette																													
Einfach-Palette																													
27 Vertragspartner des Frachtführers				28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																									
<table border="1"><thead><tr><th>Kfz</th><th>Amtl. Kennzeichen</th><th>Nutzlast in kg</th></tr></thead><tbody><tr><td>Anhänger</td><td>PORTY10</td><td></td></tr></tbody></table>				Kfz	Amtl. Kennzeichen	Nutzlast in kg	Anhänger	PORTY10		<table border="1"><thead><tr><th>Art</th><th>Anzahl</th><th>Kein Tausch</th><th>Tausch</th></tr></thead><tbody><tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr></tbody></table>				Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Kfz	Amtl. Kennzeichen	Nutzlast in kg																											
Anhänger	PORTY10																												
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																										
Euro-Palette																													
Gitterbox-Palette																													
Einfach-Palette																													
29 Benutzte Gen.-Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT																									

* Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Nummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1. ADR.
* En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.